



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
8 November 2011
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Пятидесятая сессия
3–21 октября 2011 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин**

Парагвай

1. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Парагвая (CEDAW/C/PAR/6 и Corr.1) на своих 1000-м и 1001-м заседаниях 5 октября 2011 года (см. CEDAW/C/SR.1000 и 1001). Перечень тем и вопросов, сформулированных Комитетом, содержится в документе CEDAW/C/PRY/Q/6, а ответы Парагвая – в документе CEDAW/C/PRY/Q/6/Add.1.

А. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за представленный им шестой периодический доклад, который содержит подробную информацию об осуществлении заключительных замечаний Комитета (CEDAW/CRC/PAR/CO/3-5); вместе с тем, доклад не в полной мере соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки докладов. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за устное представление, за письменные ответы на перечень тем и вопросов, затронутых предсессионной рабочей группой, и откровенные и искренние ответы на вопросы, заданные Комитетом в устной форме.

3. Комитет также выражает государству-участнику признательность за направление делегации высокого уровня во главе с исполнительным секретарем Секретариата по делам женщин Канцелярии Президента Республики (*Secretaria de la Mujer de la Presidencia de la República*), в состав которой вошли Министр публичной администрации и представители Министерства публичной администрации (*Secretaría de la Función Pública*), Министерства юстиции и труда (*Ministerio de Justicia y Trabajo*), Министерства здравоохранения и социального обеспечения (*Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social*), Министерства промышленности и торговли (*Ministerio de Industria y Comercio*), Министерства иностранных дел (*Ministerio de Relaciones Exteriores*), Канцелярии Президента Республики (*Presidencia de la República*) и Постоянного представительства Парагвая в Женеве. Комитет высоко оценивает государство-участник за продемон-

стрированную им политическую волю и приверженность, выраженную им в ходе конструктивного диалога.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует принятие Государственной политики в области социального развития на 2010–2020 годы (*Política Pública de Desarrollo Social 2010–2020*), дополняющей Стратегический план экономического и социального развития на 2008–2013 годы (*Plan Estratégico Económico y Social*), в которой признается право на жизнь без насилия в качестве одного из условий развития. Эта политика ставит в числе своих целей искоренение всех форм насилия в отношении женщин и обеспечение их защиты со стороны государства, а также предусматривает обеспечение других прав женщин в качестве межсекторальных направлений социальной политики. Комитет также с удовлетворением отмечает принятие Национального плана по обеспечению равенства возможностей на 2008–2017 годы (*Plan Nacional de Igualdad de Oportunidades*).

5. Комитет с удовлетворением отмечает определение стратегических принципов пресечения, наказания и искоренения насилия в отношении женщин. Комитет приветствует тот факт, что пять полицейских участков получили специальное оборудование, позволяющее рассматривать соответствующие жалобы, а также факт создания Межведомственной технической группы по разработке сводного реестра государственных услуг для жертв гендерного, бытового и внутрисемейного насилия.

6. Комитет приветствует рост бюджетных ассигнований на деятельность Секретариата по делам женщин. Кроме того, Комитет приветствует создание в Министерстве иностранных дел, Высоком избирательном суде, Верховном суде, Министерстве обороны специальных структур по гендерным правам и правам женщин, а также укрепление Секретариата по делам женщин во всех регионах страны и создание соответствующих отделений в 134 из 237 муниципий.

7. Комитет приветствует принятие межведомственных соглашений между различными правительственными подразделениями в целях содействия прогрессу в деле решения особо деликатных вопросов, вызывающих в обществе неоднозначную реакцию. К числу таких межведомственных соглашений относится создание Межведомственного совета по вопросам гендерного равенства (*Consejo Interinstitucional de igualdad de género*) и на его основе Комитета по последующим мерам (*Comité de Acompañamiento*), функции которых заключаются в оценке, мониторинге и формулировании рекомендаций относительно осуществления Национального плана по обеспечению равенства возможностей.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

8. Комитет напоминает об обязательстве государства-участника систематически и на постоянной основе осуществлять все положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и полагает, что озабоченности и рекомендации, сформулированные в настоящих заключительных замечаниях, требуют приоритетного внимания со стороны государства-участника с настоящего времени и до представления следующего периодического доклада. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник сосредоточить внимание на данных пробле-

мах при осуществлении своей деятельности и включить в свой следующий периодический доклад информацию о принятых мерах и достигнутых результатах. Комитет призывает государство-участник препроводить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам, обеим палатам законодательного органа, а также судебным органам с целью обеспечения их полного осуществления.

Парламент

9. Вновь подтверждая, что правительство несет главную ответственность и непосредственно отвечает за выполнение в полном объеме обязательств государства-участника по Конвенции, Комитет подчеркивает, что Конвенция имеет обязательную силу для всех ветвей государственной власти, и предлагает государству-участнику рекомендовать обеим палатам законодательного органа, действуя в соответствии со своими процедурами, принимать в надлежащих случаях необходимые меры в отношении осуществления настоящих заключительных замечаний и процесса подготовки правительством следующего доклада в соответствии с Конвенцией.

Распространение информации о Конвенции и Факультативном протоколе

10. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о принятых мерах, включая распространение информации о Конвенции и Факультативном протоколе к ней на испанском языке и на гуарани среди государственных должностных лиц на национальном, провинциальном и муниципальном уровнях страны. Кроме того, Комитет отмечает подготовленные государством-участником аудиоматериалы для незрячих и слабовидящих парагвайцев. Вместе с тем, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что эти меры представляются недостаточными для эффективной пропаганды этих двух документов, в частности на уровне всего общества. Так, парагвайские женщины недостаточно информированы о своих правах согласно Конвенции и о процедуре представления жалоб в соответствии с Факультативным протоколом и таким образом не имеют возможности в полной мере требовать поощрения, защиты и осуществления своих прав на равной с мужчинами основе.

11. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по более активной пропаганде и надлежащему распространению информации о Конвенции, Факультативном протоколе к ней и общих рекомендациях Комитета среди всех заинтересованных сторон, включая государственные министерства, парламентариев, работников судебных и правоохранительных органов, с целью повышения информированности о правах человека женщин. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник проводить информационно-просветительские кампании, нацеленные на женщин, сотрудников судебных и правоохранительных органов, и обеспечить, чтобы женщины могли пользоваться процедурами и средствами правовой защиты в связи с нарушением их прав, предусмотренных в Конвенции.

Принцип равенства

12. Несмотря на запрет, предусмотренный статьей 48 Конституции, Комитет обеспокоен тем, что в законодательстве государства-участника не содержится определения дискриминации в соответствии со статьей 1 Конвенции. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на разработку законопроектов о ра-

венстве и о борьбе со всеми формами дискриминации в отношении женщин, одобренных соответствующими министерствами, рядом комиссий и гражданским обществом, эти законопроекты не были одобрены в законодательном порядке. Отсутствие всеобъемлющего закона особенно пагубно сказывается на положении уязвимых групп женщин, включая женщин, принадлежащих к коренным народам и проживающим в сельских районах, лесбиянок и транссексуалов, которые особенно уязвимы перед дискриминацией. Комитет также обеспокоен сохранением дискриминационных положений в законодательстве, что свидетельствует о необходимости дальнейшего согласования национального законодательства с положениями ратифицированных государством-участником международных договоров.

13. Комитет вновь подтверждает свою рекомендацию государству-участнику в отношении принятия эффективных мер по запрещению дискриминации в отношении женщин в соответствии с положениями статьи 1 Конвенции путем принятия надлежащего национального законодательства, такого как проект всеобъемлющего закона о борьбе с дискриминацией, который ожидает одобрения парламента. Комитет также рекомендует государству-участнику пересмотреть свое национальное законодательство с целью приведения его в соответствие с Конвенцией.

Национальные механизмы

14. Комитет принимает к сведению представленную делегацией информацию относительно финансовых и людских ресурсов, выделенных Секретариату по делам женщин при Президенте Республики, и сожалеет, что статус этого органа не позволяет ему влиять на решения, принимаемые кабинетом министров. Комитет также принимает к сведению значительное увеличение размера бюджета Секретариата по делам женщин, однако выражает сожаление в связи с тем, что это увеличение в основном объясняется финансированием из внешних источников, которое может быть неустойчивым.

15. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть в рамках осуществляемого процесса модернизации государства вопрос о:

- а) повышении статуса Секретариата по делам женщин;**
- б) включении Секретариата по делам женщин в структуру кабинета министров; и**
- в) систематическом выделении из своего национального бюджета достаточных людских, технических и финансовых ресурсов Секретариату по делам женщин и другим органам, занимающимся гендерными вопросами, и обеспечивать координацию их деятельности, а также улучшить сбор необходимых статистических данных.**

Временные специальные меры

16. Комитет также обеспокоен недостаточным осознанием важности временных специальных мер для ускорения достижения устойчивого гендерного равенства во всех охватываемых Конвенцией областях. Комитет принимает к сведению принятие специальных мер, касающихся участия женщин в политической жизни, которые обеспечивают выделение минимальной квоты в размере 20% для женщин в списках кандидатов на первичных выборах, а также в применении положений аграрного статутного законодательства, предусматривающих преференциальный режим в отношении домашних хозяйств, возглавляемых женщинами. Однако Комитет обеспокоен тем, что эти меры не обеспечили

достижение большего равенства в вопросах участия женщин в политической жизни или реализации фактического равенства для всех женщин в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции.

17. **Комитет рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры для обеспечения более полного принятия временных специальных мер и их более широкого применения в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и положениями общей рекомендации № 25 (2004) Комитета в рамках необходимой стратегии по ускорению достижения фактического равенства женщин, в частности женщин, находящихся в неблагоприятном положении, во всех областях жизни, таких как здравоохранение, образование и занятость.**

Стереотипы

18. Комитет обеспокоен сохранением дискриминационных традиционных взглядов и преобладающим негативным влиянием некоторых проявлений религиозных верований и культурных традиций в государстве-участнике, которые препятствуют поощрению прав женщин и полному осуществлению положений Конвенции, затрагивая, в частности, сексуальное и репродуктивное здоровье и права. Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия регулирования деятельности средств массовой информации, что позволяет воспроизводить стереотипы, негативно сказывающиеся на имидже женщин. Такие стереотипы далее воспроизводятся в учебных заведениях по всей территории страны.

19. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) активизировать усилия по проведению информационно-просветительских кампаний, затрагивающих население в целом, и в особенности политических и религиозных лидеров и государственных должностных лиц, для обеспечения изменения традиционных взглядов, связанных с дискриминационными гендерными ролями в семье и в обществе в целом, в соответствии со статьями 2 f) и 5 а) Конвенции; и

б) поощрять средства массовой информации к использованию самоцензуры и принять кодекс поведения рекламодателей для недопущения стереотипов и видов практики, являющихся дискриминационными в отношении женщин.

Насилие в отношении женщин

20. Комитет отмечает, что государство-участник приняло различные меры по защите женщин от бытового насилия, такие как расширение возможностей пяти полицейских участков по получению жалоб, благодаря чему за период с февраля 2010 года по март 2011 года было зарегистрировано общее число 7 066 жалоб, касающихся насилия, жертвами которого в 64,6% случаев являлись женщины. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием скоординированной и последовательной системы для сбора данных о гендерном насилии. Он также отмечает существование Национальной программы по предупреждению насилия и уделению комплексного внимания жертвам гендерного насилия, в рамках которой соответствующие отделения были созданы в семи больницах в различных районах страны и были стандартизированы требования, предъявляемые к медицинским работникам. Однако Комитет обеспокоен необходимостью обеспечения дальнейшей подготовки медработников для оказания надлежащей помощи женщинам. Комитет также отмечает недавнее создание первого приюта для женщин, ставших жертвами насилия. Несмотря на принятие этих мер, число

случаев насилия в отношении женщин по-прежнему является высоким, и Комитет продолжает выражать обеспокоенность по поводу отсутствия всеобъемлющего закона о борьбе с бытовым насилием.

21. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) ускорить принятие всеобъемлющего закона по предотвращению и искоренению насилия в отношении женщин и наказанию виновных, соответствующего положениям Конвенции и общей рекомендации № 19 (1992) о борьбе с насилием в отношении женщин;

б) эффективно бороться со всеми формами насилия в отношении женщин, включая физическое, психологическое и экономическое насилие, путем обеспечения того, чтобы лица, виновные в совершении актов насилия, преследовались по закону и подлежали наказанию и чтобы женщины пользовались эффективной защитой от репрессий;

с) активизировать усилия по проведению разъяснительной работы среди государственных должностных лиц, в особенности сотрудников правоохранительных органов, судей, медработников и социальных работников, и обеспечить всеобщее осознание того, что такое насилие является социально и морально неприемлемым и представляет собой дискриминацию в отношении женщин, а также нарушает их права человека;

д) активизировать сотрудничество и координацию с организациями гражданского общества, в частности женскими ассоциациями, для обеспечения более полного осуществления и мониторинга законодательства и программ, направленных на ликвидацию насилия в отношении женщин.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

22. Высоко оценивая усилия государства-участника по решению проблемы торговли женщинами и девушками, Комитет по-прежнему обеспокоен тревожными масштабами торговли людьми, поскольку государство-участник является в этом отношении принимающей страной, источником такой торговли и страной транзита. Комитет также обеспокоен отсутствием всеобъемлющего закона о борьбе с торговлей людьми, который полностью соответствовал бы положениям статьи 6 Конвенции. Комитет отмечает создание Управления по предотвращению торговли людьми и уделению внимания ее жертвам, однако выражает обеспокоенность по поводу нехватки людских и финансовых ресурсов для адекватной борьбы с торговлей людьми и эксплуатацией проституции, а также для создания приютов для жертв и оказания им надлежащих услуг. Комитет принимает к сведению разработку Национальной политики по предупреждению торговли людьми и борьбе с ней, но при этом он по-прежнему обеспокоен тем фактом, что она еще не была одобрена государством-участником и что по-прежнему существует необходимость выделения достаточных ресурсов для ее осуществления. Комитет также обеспокоен тем фактом, что в 2010 году не было зарегистрировано ни одного случая осуждения лиц, занимающихся торговлей людьми. Комитет подчеркивает необходимость продолжения сотрудничества с соседними странами для адекватного решения проблемы торговли людьми.

23. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

- a) активизировать его усилия по осуществлению мер, направленных на борьбу с торговлей людьми, с целью полного и комплексного учета всех сложностей явления торговли женщинами и девушками и эксплуатации проституции;
- b) принять закон о борьбе с торговлей людьми, полностью соответствующий положениям статьи 6 Конвенции;
- c) создать эффективные механизмы по выявлению жертв торговли людьми и оказанию им помощи;
- d) принять необходимые меры для расследования масштабов и причин внутренней торговли детьми и женщинами для разработки и осуществления комплексной стратегии по предотвращению торговли людьми и наказанию виновных в торговле людьми;
- e) укрепить механизмы для расследования случаев торговли людьми и привлечения к судебной ответственности и наказания виновных;
- f) активизировать усилия по осуществлению международного, регионального и двустороннего сотрудничества со странами происхождения, транзита и назначения для предупреждения торговли людьми посредством обмена информацией и согласования правовых процедур, направленных на судебное преследование и наказание виновных.

Участие в политической и общественной жизни

24. Комитет обеспокоен тем, что присутствие и участие женщин в политической и общественной жизни страны по-прежнему является крайне ограниченным, несмотря на незначительное увеличение доли женщин, занимающих различные должности в Министерстве иностранных дел. Комитет обеспокоен недостаточной информацией о необходимости принятия временных специальных мер и отказом от принятия таких мер для ускорения достижения женщинами равенства. Комитет также обеспокоен отсутствием механизмов по контролю за осуществлением принятых до настоящего времени неэффективных и ограниченных временных специальных мер, касающихся участия женщин в политической и общественной жизни.

25. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) проводить национальные информационно-просветительские кампании для обеспечения осознания важности участия женщин в политической и общественной жизни, в особенности в сельских районах;
- b) увеличить степень представленности женщин в политической и общественной жизни, в том числе на международном уровне;
- c) пересмотреть использование временных специальных мер в соответствии с положениями статьи 4 (1) Конвенции и общих рекомендаций № 25 (2004) и № 23 (1997) Комитета; и
- d) включить в применение таких мер определение конкретных целей и сроков их достижения и повышение квот с целью увеличения степени представленности женщин в политической жизни.

Образование

26. Комитет обеспокоен высоким числом случаев подростковой беременности, которая негативно сказывается на продолжении и завершении девушками обучения. Он также обеспокоен отсутствием надлежащих дезагрегированных данных и информации о причинах досрочного прекращения девушками обучения в связи с беременностью. Комитет также обеспокоен приостановлением осуществления Педагогической программы по комплексному половому воспитанию (Marco Rector Pedagógico para la educación integral para la sexualidad), которая была разработана Министерством образования при участии специалистов ряда учебных заведений для обеспечения комплексного образования детей и предотвращения опасных видов поведения и надругательств, которые по-прежнему имеют место в обществе. Комитет также обеспокоен пробелами в образовании девушек, принадлежащих коренным народам.

27. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) осуществлять конкретные стратегии для обеспечения соблюдения и осуществления Закона № 4084/2010 для облегчения процесса зачисления в школы и продолжения обучения, а также для повышения успеваемости во время беременности и после родов, а также осуществить другие специальные меры, поощряющие молодых беременных девушек не прекращать обучение в школе;

б) осуществлять сбор данных, касающихся причин досрочного прекращения школьного обучения в связи с ранней беременностью и других сопутствующих факторов;

в) рассмотреть вопрос о целесообразности продолжения осуществления Педагогической программы по комплексному половому воспитанию и принять необходимые меры для обеспечения ее реализации; и

д) активизировать усилия по обеспечению равных образовательных возможностей для девушек, принадлежащих к коренным народам.

Занятость

28. Комитет выражает обеспокоенность по поводу неблагоприятных условий труда женщин как в формальных, так и в неформальных секторах экономики, сохранения сегрегации в сфере занятости и чрезмерно большой доли женщин на низкооплачиваемых и неформальных работах, а также по поводу различий в оплате труда женщин и мужчин в государственном и в частном секторах. Он обеспокоен положением лиц, работающих в качестве домашней прислуги, подавляющее большинство которых приходится на женщин, положениями законодательства, в соответствии с которыми продолжительность рабочего дня может достигать 12 часов, зарплатой, которая составляет 40% от предусмотренного законом минимального уровня оплаты труда, а также отсутствием гарантии занятости и отсутствием пенсионных пособий. Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что в стране сохраняется практика использования детей в качестве бесплатной домашней прислуги (известной как criadazgo), несмотря на запрещение законом этой практики и что механизмы по обеспечению ее запрещения являются неэффективными, а соответствующие стратегии, предусматривающие принятие конкретных мер, не реализуются. Комитет также обеспокоен отсутствием санкций в связи с несоблюдением, законодательства, требующего создания центров по уходу за детьми (guarderías) на предприятиях, на которых занято свыше 50 работников.

29. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые меры для обеспечения осуществления своего трудового законодательства, решить проблему неравенства в оплате труда и поощрять женщин к осуществлению трудовой деятельности в нетрадиционных для них секторах;

б) изменить свое законодательство для улучшения условий труда домашней прислуги, включая доступ к льготам по линии социального обеспечения;

в) ужесточить контроль за практикой использования детей в качестве бесплатной домашней прислуги (*criadazgo*) и осуществить стратегии, направленные на искоренение этой практики, а также проводить информационно-просветительские кампании через средства массовой информации и программы по информированию населения о положении девушек, работающих домашней прислужкой, и об их правах;

г) расширить возможности механизмов инспекций за условиями труда и предусмотреть санкции для предприятий, насчитывающих свыше 50 работников, которые не выполняют предусмотренное законом требование о создании ясель; и

е) ратифицировать Конвенцию МОТ № 189, касающуюся достойных условий труда домашней прислуги.

Здравоохранение

30. Комитет приветствует усилия государства-участника по расширению доступа к государственным службам и использованию их услуг путем принятия таких мер, как уделение внимания вопросам базового здравоохранения на безвозмездной основе, что включает оказание услуг в области репродуктивного здоровья. Вместе с тем Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с выделением недостаточных финансовых средств, отсутствием комплексного закона по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, а также отсутствием конкретных стратегий, предусматривающих всесторонний учет прав человека и гендерной проблематики в планах и программах, касающихся охраны здоровья. Комитет встревожен тем, что уровень материнской смертности по-прежнему остается высоким, в частности вследствие нелегальных абортов. Комитет также обеспокоен тем, что отсутствие кодекса/политики конфиденциальности в медицинских учреждениях нарушает права пациентов на частную жизнь, включая женщин, госпитализируемых вследствие осложнений после абортов.

31. Комитет, вновь подтверждая свои рекомендации, содержащиеся в предыдущих заключительных замечаниях, и ссылаясь на свою общую рекомендацию № 24 (1990 год) о женщинах и охране здоровья и Пекинскую декларацию и Платформу действий, рекомендует государству-участнику:

а) действовать без промедления и принять эффективные меры для решения проблемы высокой материнской смертности, устранить причины, заставляющие женщин прибегать к небезопасным абортam, и отменить карательные нормы, применяемые к тем женщинам, которые прибегают к абортam;

b) применять политику соблюдения права пациентов на частную жизнь, обеспечить конфиденциальность в отношениях между врачом и пациентом, особенно при оказании женщинам медицинской помощи в связи с осложнениями после аборт;

c) укрепить потенциал медицинских учреждений и активизировать осуществление программ и стратегий, направленных на предоставление женщинам реального доступа к информации и услугам в области здравоохранения, в частности для обеспечения репродуктивного здоровья и применения доступных методов контрацепции, с целью предотвращения подпольных абортов; и

d) одобрить процедуру, необходимую для принятия закона № 2907/06, с целью обеспечения выделения необходимых средств из бюджета для использования контрацептивных методов.

Сельские женщины

32. Комитет приветствует усилия государства-участника по осуществлению мер, направленных на совершенствование институциональных услуг для сельских женщин, такие как разработку Конкретной политики для сельских женщин (*Politica Especifica para Mujeres Rurales*). Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен неблагоприятным положением женщин в сельских районах, которые в наибольшей степени сталкиваются с проблемой нищеты, ограничениями в доступе к медицинским и социальным услугам и отсутствием доступа к земле, что обусловлено не правовыми барьерами, а традиционными видами практики и культурными традициями, которые являются более укоренившимися в сельских районах и в общинах коренных народов. Комитет также обеспокоен тем, что, несмотря на принятие мер по регулированию использования в сельском хозяйстве токсичных веществ, сохраняющаяся практика их использования может негативно отражаться на здоровье сельских женщин.

33. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) осуществлять конкретные стратегии для поощрения реализации прав женщин, в том числе путем принятия эффективных временных специальных мер для ускорения достижения устойчивого равенства;

b) активизировать свои усилия по осуществлению всеобъемлющих национальных программ в области здравоохранения и образования, включая программы, касающиеся функциональной грамотности, развития предпринимательства, профессиональной подготовки и микрофинансирования, в качестве средства сокращения масштабов нищеты; и

c) провести комплексное исследование возможных негативных причин использования в сельском хозяйстве токсичных веществ для принятия необходимых мер с целью устранения их воздействия на здоровье женщин и их детей.

Группы женщин, находящиеся в неблагоприятном положении

34. Комитет приветствует усилия государства-участника по улучшению условий жизни женщин, принадлежащих к коренным народам, включая женщин, говорящих только на языке гуарами. Вместе с тем Комитет вновь выражает свою озабоченность по поводу сохраняющейся неграмотности, низкой процентной доли детей, охваченных школьным обучением, ограниченного доступа к здравоохранению и больших масштабов нищеты. Комитет серьезно обеспоко-

ен высокой степенью уязвимости лиц, сталкивающихся с проблемами в осуществлении права на адекватное питание и безопасную питьевую воду, особенно в районе Чако, который неоднократно страдал от засухи. Комитет также обеспокоен размером заработков женщин, принадлежащих к коренным народам, которые ниже среднего уровня по стране.

35. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и положениями общей рекомендации № 25 (2004) Комитета для ускорения осуществления прав женщин, принадлежащих к коренным народам;

б) обеспечить, чтобы женщины, принадлежащие к коренным народам, имели беспрепятственный доступ к школам и медицинским услугам, включая как физическую, так и финансовую доступность, и обеспечить, чтобы в этих центрах соответствующие услуги предоставлялись на двух языках и при этом учитывались особые потребности женщин, принадлежащих к коренным общинам, использующим только свой язык; и

в) активизировать усилия по осуществлению права на адекватное питание и воду при проведении консультаций с заинтересованными лицами и обеспечении их участия, включая участие женщин, принадлежащих к коренным народам, для достижения результатов, соответствующих существующим культурным традициям.

Дискриминация в отношении женщин в браке и семейных отношениях

36. Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу предусмотренного законом минимального возраста вступления в брак, который по-прежнему равен 16 годам как для девушек, так и для юношей. Комитет отмечает, что Закон о разводе (45/91) предусматривает равенство в браке; однако он выражает обеспокоенность по поводу того, что три существующие режима совместной собственности супругов недостаточно известны населению и что особенно женщины не располагают информацией об экономических последствиях сделанного ими выбора. Комитет также обеспокоен тем, что в рамках режима совместной собственности супругов определение имущества, которое должно быть разделено поровну после развода, не включает нематериальные активы, такие как связанные с работой льготы, а также отсутствием механизмов для компенсации экономического неравенства супругов. Комитет также обеспокоен недостаточными законодательными мерами и судебными ресурсами для обеспечения соблюдения принципа ответственного отцовства.

37. Комитет подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы государство-участник приняло меры для повышения предусмотренного законом минимального возраста вступления в брак для девушек и юношей. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 21 (2004) о равенстве в браке и семейных отношениях, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) приступить к осуществлению кампании по информированию женщин о выборе режима владения собственностью в браке и о последствиях такого выбора для их экономической безопасности и благополучия;

б) обеспечить, чтобы концепция совместной собственности супругов охватывала нематериальные активы, включая пенсионные и страховые выплаты, а также иные связанные с профессиональной деятельностью активы, а также принять другие необходимые законодательные меры для

компенсации чрезмерно высокой доли женщин, не получающих вознаграждения за свой труд, включая выплаты после решения о раздельном проживании супругов; и

с) продолжать совершенствовать существующее законодательство и административные меры в отношении урегулирования связанных с отцовством претензий, в том числе путем включения положения об оплате анализов ДНК, а также повысить эффективность судебных механизмов, занимающихся рассмотрением таких дел.

Поправка к пункту 1 статьи 20 Конвенции

38. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия с целью принятия поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся продолжительности заседаний Комитета.

Пекинская декларация и Платформа действий

39. Комитет настоятельно призывает государство-участник при выполнении своих обязательств по Конвенции в полной мере опираться на положения Пекинской декларации и Платформы действий, которые подкрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

40. Комитет подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции неотделимо от достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает обеспечить включение гендерных аспектов и четкое отражение положений Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

Распространение информации

41. Комитет просит широко распространить в Парагвае настоящие заключительные замечания, с тем чтобы люди, в том числе государственные должностные лица, политики, парламентарии и женские и правозащитные организации, были проинформированы о шагах, предпринятых с целью обеспечить *de jure* и *de facto* равенство женщин, и о дальнейших мерах, которые необходимо принять в этой связи. Комитет рекомендует государство-участнику обеспечить распространение заключительных замечаний и на уровне общин. Государству-участнику предлагается организовать серию совещаний в целях обсуждения прогресса, достигнутого в деле практической реализации настоящих замечаний. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке".

Последующие меры в связи с заключительными замечаниями

42. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет письменную информацию о шагах, предпринятых с целью выполнения рекомендаций, содержащихся в пунктах 23 и 31 выше.

Подготовка следующего доклада

43. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое участие всех министерств и государственных органов в подготовке своего следующего периодического доклада и в то же время проводить консультации с различными женскими и правозащитными организациями.

44. Комитет просит государство-участник отреагировать в своем следующем периодическом докладе в соответствии со статьей 18 Конвенции на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий периодический доклад в октябре 2015 года.

45. Комитет просит государство-участник следовать согласованным руководящим указаниям, касающимся представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие указания, касающиеся общего базового документа и документов по конкретным договорам, одобренным на пятом Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Corr.1). Руководящие указания о представлении докладов по конкретным договорам, принятые Комитетом на его сороковой сессии в январе 2008 года, должны применяться с учетом согласованных руководящих принципов, касающихся общего базового документа. В совокупности эти документы являются согласованными руководящими указаниями о представлении докладов в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Объем документа по конкретному договору не должен превышать 40 страниц.